

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

**Wir / We**

**Hersteller:**

Manufacturer:

TOR VM

Novatorov street, 7A

119421 Moskau Russia

Tel. 007/495/936 74 04

Fax 007/495/936 12 55

E-mail:[torvm77@gmail.com](mailto:torvm77@gmail.com)

[www.torvm.ru](http://www.torvm.ru)

**Bevollmächtigter:**

European Representative:

Gregor Kostunov

Untere Seegasse 54

DE-69124 Heidelberg

Germany

Tel/fax. 0049/6221718120

E-Mail:[tor.vm.de@googlemail.com](mailto:tor.vm.de@googlemail.com)

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass**

declare on our own responsibility that

**das Medizinprodukt Name:** Formband,dental (Matrizenband) UMDNS-Nr. 16-195 the medical device name : Matrices and Matrix-Bands

**Typ/ type** : siehe Anhang 1

**Serien Nr.** : siehe Anhang 2 serial nr.

**allen Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG entspricht.**

meets all the provisions of the Directive 93/42/EEC which apply to him.

**Angewandte harmonisierte Normen:** ISO 10993-3 : 2003

Applied harmonized standards:

DIN EN 14971 : 2001

DIN EN 1041 : 1998-04 DIN EN

980 : 2003-08

**Angewandte nationale Normen** : DIN V 13974 : 2003-10 Applied national standards :

**Benannte Stelle (falls zutreffend):** für Klasse I nicht vorgeschrieben

Notified body (if applicable)

: for Class I not relevant

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

**Konformitätsbewertungsverfahren** :EG-Richtlinie 93/42/EWG ,AnhangVII (Klasse I  
Conformity assessment procedure : Anhang IX, Regel 5 )

Council Directive : 93/42/ EEC, AnnexVII (Class I, AnnexIX, Rule 5 )

**Datum der Erstanbringung der CE Kennzeichnung** : 10. August 2005  
Date of the first CE mark : 10. August 2005

**Datum des erstmaligen Inverkehrbringen** : 25.October 2010  
Date of the first lot: 25.October 2010

Moscow, 25.10.2010  
**Ort, Datum**



Dr.Mikhalev O.I. CEO  
**Name und**

Hersteller  
Manufacturer  
**Funktion**

Heidelberg, 25.10.2010  
**place, date**



Gregor Kostunov  
**name and**

EG Bevollmächtigter  
EC Representative  
**function**

**Anhang 1 zur EG-Konformitätserklärung Formband, dental /  
Addendum 1 to Declaration of Conformity Dental Matrices**

**Die Produktfamilie von Formband, dental (Matrizenband) sowie Fixierhilfsmittel besteht aus  
/ Product Family, Dental Matrices (Matrix Bands) and Fixing Accessories :**

<b>Komponenten / Product</b>	<b>Serien-Nr. (siehe Anhang 2) / Serial Number (see Addendum 2)</b>
<b>1. Metall-Matrizen, geformt / Metal Contoured Matrices</b>	<b>Nr. 1</b>
<b>2. Metall-Matrizenbänder / Metal Matrix Bands</b>	<b>Nr. 2</b>
<b>3. Metall-Matrizen, perforiert / Perforated Metal Matrices</b>	<b>Nr.3</b>
<b>4. Metall-Matrizen, teilweise geformt / Sectional Contoured Metal Matrices</b>	<b>Nr.4</b>
<b>5. Metall-Matrizen, geformt, mit Verschluss / Metal Contoured Matrices Combined with Clamp</b>	<b>Nr.5</b>
<b>6. Metall-Matrizen mit Sattel / Saddle Matrices</b>	<b>Nr.6</b>
<b>7. Metall-Matrizen, geformt, mit Sattel / Saddle Contoured Matrices</b>	<b>Nr.7</b>
<b>8. Transparente, geformte Matrizenbänder / Transparent Contoured Matrices including Crown Forms</b>	<b>Nr. 8</b>
<b>9. Transparente, geformte, selbstklebende Matrizenbänder / Transparent Contoured Self-Adhesive Matrices</b>	<b>Nr.9</b>
<b>10. Transparente Matrizenstreifen / Transparent Strips</b>	<b>Nr.10</b>
<b>11. Plastik-Metall kombinierte Matrizenbänder / Plastic/Metal Combined Matrix Bands</b>	<b>Nr.11</b>
<b>12. Transparente Matrizenbänder für den Zahnhals / Transparent Cervical Matrix System</b>	<b>Nr.12</b>
<b>13. Transparente, geformte Matrizenbänder mit Verschluss / Transparent Contoured Matrices Combined with Clamp</b>	<b>Nr.13</b>
<b>14. Verschlüsse / Fixing Clamps</b>	<b>Nr.14</b>
<b>15. Zange zur Platzierung und Fixierung der Verschlüsse / Forceps for Clamp Installation</b>	<b>Nr.15</b>
<b>16. Verschlussfedern / Springclips</b>	<b>Nr.16</b>

## **Beschreibung der Produktfamilie und deren Zweckbestimmung / Anwendung / Product Description and Application**

Die Produktfamilie von Formband, dental (Matrizenband) sowie Fixierhilfsmittel besteht aus  
/ Product Family, Dental Matrices (Matrix Bands) and Fixing Accessories includes:

### **Konstruktion A : Metall / Construction A : Metal**

1. Metall-Matrizen, geformt / Metal Contoured Matrices
2. Metall-Matrizenbänder / Metal Matrix Bands
3. Metall-Matrizen, perforiert / Perforated Metal Matrices
4. Metall-Matrizen, teilweise geformt / Sectional Contoured Metal Matrices
5. Metall-Matrizen, geformt, mit Verschluss / Metal Contoured Matrices Combined with Clamp
6. Metall-Matrizen mit Sattel / Saddle Matrices
7. Metall-Matrizen, geformt, mit Sattel / Saddle Contoured Matrices

### **Konstruktion B ; Plastikbänder / Construction B Plastic**

1. Transparente, geformte Matrizenbänder / Transparent Contoured Matrices
2. Transparente, geformte, selbstklebende Matrizenbänder / Transparent Contoured Self-Adhesive Matrices
3. Transparente Matrizenstreifen / Transparent Strips

### **Konstruktion C : Plastik-Metall / Construction C ; Plastic-Metal**

1. Plastik-Metall kombinierte Matrizenbänder / Plastic/Metal Combined Matrix Bands
2. Transparente Matrizenbänder für den Zahnhals / Transparent Cervical Matrix System
3. Transparente, geformte Matrizenbänder mit Verschluss / Transparent Contoured Matrices Combined with Clamp

### **Zweckbestimmung/Anwendung der Produkte A:B:C: / Application of Products A:B:C:**

1. Verhinderung von Kontakten zwischen benachbarten Zähnen  
während der Behandlung des Zahnarztes / Prevention of contacts of tooth under restoration  
with contiguous teeth
2. Wird um den behandelnden Zahn bis in die Zahntasche plaziert / Provide perfect tooth  
engagement upon restoration

### **Konstruktion D : Matrizen-Halter / Construction D ; Matrix retainers:**

1. Verschlässe / Fixing Clamps
2. Zange zur Plazierung und Fixierung der Verschlässe / Forceps for Clamp Installation
3. Verschlussfedern / Springclips

### **Zweckbestimmung/Anwendung der Produkte D / Application of Products D:**

1. Zur Fixierung der Matrize am Zahn-indirekte Anwendung / For dental matrix installation
2. Sie haben keinen Kontakt zum Zahn / Don't contact with tooth

## Anhang 2 / Addendum 2

### Nr. 1

#### Metal Contoured Matrices

All matrices are available of two thicknesses 0.050 mm and 0.035 mm. Specify please the necessary type, e.g. №1.501(0.035 mm), or №1.510(0.050 mm).



#### For Premolars

**№ 1.501** Matrices for Premolars without ledge  
12 pcs.



**№ 1.502** Matrices for Premolars bilateral  
12 pcs.



**№ 1.503** Matrices for Premolars left ledge  
12 pcs.



**№ 1.504** Matrices for Premolars right ledge  
12 pcs.



**№ 1.505** Matrices for Premolars one central ledge, elongated  
12 pcs.



**№ 1.506** Matrices for Premolars bilateral, elongated  
12 pcs.



**№ 1.500** Contoured Metal Matrices for Premolars  
24 pcs.:  
№ 1.501 6 pcs.  
№ 1.502 6 pcs.  
№ 1.503 6 pcs.  
№ 1.504 6 pcs.



#### For Molars

**№ 1.511** Matrices for Molars without ledge  
12 pcs.



**№ 1.512** Matrices for Molars bilateral  
12 pcs.



**№ 1.513** Matrices for Molars left ledge  
12 pcs.



**№ 1.514** Matrices for Molars right ledge  
12 pcs.



**№ 1.515** Matrices for Molars one central ledge, elongated  
12 pcs.



**№ 1.516** Matrices for Molars bilateral, elongated  
12 pcs.



**№ 1.517** Matrices for Molars without ledge, elongated  
12 pcs.



**№ 1.510** Contoured Metal Matrices for Molars  
24 pcs.:  
№ 1.511 6 pcs.  
№ 1.512 6 pcs.  
№ 1.513 6 pcs.  
№ 1.514 6 pcs.

- Anatomically pre-shaped
- Six shapes of premolar matrices and seven shapes of molar matrices
- Provide perfect approximal form and contact
- Stainless steel

#### Matrices can be installed with

1. Toffmire or Nustrem retainer



2. Supermat system



3. Slot clamp № 1.044 (see p.9)



4. Slot springclip № 1.004 (see p.9)



Date of issue October 25, 2010

## Nr. 2

### Metal Matrix Bands

All matrices are available of two thicknesses 0.050 mm and 0.035 mm. Specify please the necessary type, e.g. №1.0931(0.035 mm), or №1.390(0.050 mm).

#### For Premolars (scale 1:2)



№ 1.0930 12 pcs.

№ 1.0932 12 pcs.

№ 1.0933 12 pcs.

#### For Molars (scale 1:2)



№ 1.0931 12 pcs.

№ 1.1932 12 pcs.

№ 1.1933 12 pcs.



№ 1.380 **Rectangular (Sequiland) Matrix Bands**  
6 mm wide, 100 mm in length, 12 pcs.

№ 1.381 **Rectangular (Sequiland) Matrix Bands**  
7 mm wide, 100 mm in length, 12 pcs.



№ 1.390 **Striproll**  
6 mm wide, 3 m in length

№ 1.391 **Striproll**  
7 mm wide, 3 m in length

### Metal Strips



№ 1.382 **Metal Strips**  
6 mm wide, 50 mm in length,  
0.06 mm thick  
100 pcs.

- Stainless steel

- Three shapes for premolars  
and three shapes for molars

Matrices are installed by the  
same methods as metal  
contoured matrices (see p. 4).

Striprolls of other length and  
width can be supplied upon  
special request.

Metal strips are recommended  
to be used as protective plates  
of adjacent teeth from  
accidental bur contact.

Date of issue October 25, 2010

## Accessories for Installation of Saddle Matrices

Nr. 14 

Nr 1.033 Clamp  
1 pc.

Nr. 16 

Nr 1.003 Springclip  
small  
1 pc.



Nr 1.005 Springclip  
large  
1 pc.



Tines of  
clamp &  
springclips  
are  
narrowed

Nr. 3

### Perforated Metal Matrices

Thickness 0.05 mm



Nr 1.331(1) Perforated Metal Matrices  
12 pcs.

Nr 1.331(4) Perforated Metal Matrices  
12 pcs.

### Perforated Contoured Metal Matrices



Nr 1.531(1) Perforated Metal Matrices  
small with ledge  
12 pcs.



Nr 1.531(2) Perforated Metal Matrices  
small  
12 pcs.



Nr 1.531(3) Perforated Metal Matrices  
medium with ledge  
12 pcs.



Nr 1.531(4) Perforated Metal Matrices  
large with ledge  
12 pcs.



Nr 1.531(5) Perforated Metal Matrices  
large  
12 pcs.



## Accessories for Installation of Perforated Matrices

Nr. 14 

Nr 1.022 Clamp  
1 pc.

Nr. 16 

Nr 1.002 Springclip  
1 pc.



Tines of  
clamp &  
springclip  
are  
truncated

### Installation of Saddle Matrix with Springclip Nr 1.003

1. Insert tines of springclip outside the patient mouth into the matrix side tubes



2. Press springclip holders with matrix and install matrix onto the tooth



### Perforated matrices can be installed with

1. Ivory retainer



2. Clamp Nr 1.022



3. Springclip Nr 1.002



Date of issue October 25, 2010

# Nr. 4

## Sectional Contoured Metal Matrices

All matrices are available of 4 types:

- 0.050 mm, hard
- 0.035 mm, hard
- 0.050 mm, soft
- 0.035 mm, soft

Specify please the necessary type, e.g. № 1.0971(0.035 mm, hard), or № 1.096(0.050 mm, soft).



**№ 1.0971** Sectional Contoured Matrices.  
Small with Ledge 10 pcs.

**№ 1.0971(50)** Sectional Contoured Matrices.  
Small with Ledge 50 pcs.



**№ 1.0972** Sectional Contoured Matrices.  
Small 10 pcs.

**№ 1.0972(50)** Sectional Contoured Matrices.  
Small 50 pcs.



**№ 1.0973** Sectional Contoured Matrices.  
Large 10 pcs.

**№ 1.0973(50)** Sectional Contoured Matrices.  
Large 50 pcs.



**№ 1.0974** Sectional Contoured Matrices.  
Large with Ledge 10 pcs.

**№ 1.0974(50)** Sectional Contoured Matrices.  
Large with Ledge 50 pcs.



**№ 1.0975** Sectional Contoured Matrices.  
Medium with Ledge 10 pcs.

**№ 1.0975(50)** Sectional Contoured Matrices.  
Medium with Ledge 50 pcs.



**№ 1.0976** Sectional Contoured Matrices.  
Medium 10 pcs.

**№ 1.0976(50)** Sectional Contoured Matrices.  
Medium 50 pcs.

- Anatomically pre-shaped
- Provide tight anatomical contact
- Stainless steel

Matrices of 0.035 mm thickness are more effective for restoration of small decays.

Matrices of 0.05 mm thickness are intended for restoration of large decays in subgingival area. Such matrices retain the shape well.

Kits № 1.1972 and 1.1973 are intended for advanced users of sectional systems or for dentists who desire to test the difference between hard and soft matrices.

Hard matrices are easy to install.

Soft matrices are easily adapted for contact point formation.

Clinical events  
upon restoration



after restoration



Date of issue October 25, 2010

# Nr. 5

## Metal Contoured Matrices Combined with Clamp

All matrices are 0.035 mm thick.

### For Premolars



**Nr 1.541** Matrices for Premolars  
one central ledge  
12 pcs.



**Nr 1.542** Matrices for Premolars  
bilateral  
12 pcs.



**Nr 1.543** Matrices for Premolars  
left ledge  
12 pcs.



**Nr 1.544** Matrices for Premolars  
right ledge  
12 pcs.



**Nr 1.545** Matrices for Premolars  
without ledge  
12 pcs.



**Nr 1.549** Matrices for Premolars  
left ledge + right ledge  
10 pcs. (5 pcs. + 5 pcs.)



**Nr 1.540** Contoured Metal  
Matrices Combined  
with Clamp  
for Premolars  
24 pcs.:  
Nr 1.541 3 pcs.  
Nr 1.542 3 pcs.  
Nr 1.543 5 pcs.  
Nr 1.544 5 pcs.



**Nr 1.560** Contoured Metal Matrices Combined with Clamp  
for Premolars & Molars  
without ledge 10 pcs.  
(5 pcs. for premolars & 5 pcs. for molars)



### For Molars



**Nr 1.551** Matrices for Molars  
one central ledge  
12 pcs.



**Nr 1.552** Matrices for Molars  
bilateral  
12 pcs.



**Nr 1.553** Matrices for Molars  
left ledge  
12 pcs.



**Nr 1.554** Matrices for Molars  
right ledge  
12 pcs.



**Nr 1.555** Matrices for Molars  
without ledge  
12 pcs.



**Nr 1.559** Matrices for Molars  
left ledge + right ledge  
10 pcs. (5 pcs. + 5 pcs.)



**Nr 1.550** Contoured Metal  
Matrices Combined  
with Clamp  
for Molars  
24 pcs.:  
Nr 1.551 3 pcs.  
Nr 1.552 3 pcs.  
Nr 1.553 5 pcs.  
Nr 1.554 5 pcs.

- Three dimensional anatomic shape
- The ideal approximal contact
- Tight fitting within a few seconds
- Five shapes of premolar & five shapes of molar matrices
- Stainless steel

No matrix retainer required

### How to operate

1. Install matrix on tooth



2. Press metal clamp



3. Ready for restoration



Matrix assembled with fixing  
wedges and clamps Nr1.099  
(see p. 12).



Date of issue October 25, 2010

## Nr. 6

### Saddle Matrices

All matrices are available of two thicknesses 0.050 mm and 0.035 mm. Specify please the necessary type, e.g. №1.301(0.035 mm), or №1.310(0.050 mm).



№ 1.301

**Saddle Matrices.  
Small**  
12 pcs.



№ 1.302

**Saddle Matrices.  
Medium**  
12 pcs.



№ 1.303

**Saddle Matrices.  
Large**  
12 pcs.



Edges of saddle matrices are performed as cylinder-shape tubes where tines of clamp or springclip are inserted upon matrix installation.

- Easy-to-use matrix system
- Optimal approximal contact without difficulties
- Three lengths
- Stainless steel

#### Important!

To provide perfect contact choose appropriate matrix length



incorrect



correct



incorrect

## Nr. 7

### Saddle Contoured Matrices



№ 1.311

**Saddle Contoured Matrices.  
Small**  
12 pcs.



№ 1.312

**Saddle Contoured Matrices.  
Medium**  
12 pcs.



№ 1.313

**Saddle Contoured Matrices.  
Large**  
12 pcs.



№ 1.310

**Saddle Contoured Metal Matrices  
Kit with Springclip**  
matrices 18 pcs.:  
№ 1.311 6 pcs.  
№ 1.312 6 pcs.  
№ 1.313 6 pcs.  
springclip № 1.003 1 pc.



№ 1.320

**Saddle Contoured Metal Matrices  
Kit with Clamp**  
matrices 18 pcs.:  
№ 1.311 6 pcs.  
№ 1.312 6 pcs.  
№ 1.313 6 pcs.  
clamp № 1.033 1 pc.

#### Installation of Saddle Matrix with Clamp № 1.033

1. Insert tines of the clamp into the matrix side tubes



2. Open the clamp assembled with saddle matrix via forceps № 1.099-1 (or via standard rubber dam clamp forceps) and install matrix onto the tooth



3. Ready for restoration



Matrices can be installed on distal and on mesial tooth surface.

# Nr. 8

## Transparent Contoured Matrices



### For Premolars

**№ 1.090(1)** Matrices for Premolars  
one central ledge  
30 pcs.



**№ 1.090(2)** Matrices for Premolars  
bilateral  
30 pcs.



**№ 1.090(3)** Matrices for Premolars  
right ledge  
30 pcs.



**№ 1.090(4)** Matrices for Premolars  
left ledge  
30 pcs.



**№ 1.090(3/4)** Matrices for Premolars.  
2 types  
30 pcs.:  
№ 1.090(3) 15 pcs.  
№ 1.090(4) 15 pcs.



### For Molars

**№ 1.091(1)** Matrices for Molars  
one central ledge  
30 pcs.



**№ 1.091(2)** Matrices for Molars  
bilateral  
30 pcs.



**№ 1.091(3)** Matrices for Molars  
right ledge  
30 pcs.



**№ 1.091(4)** Matrices for Molars  
left ledge  
30 pcs.



**№ 1.091(3/4)** Matrices for Molars.  
2 types  
30 pcs.:  
№ 1.091(3) 15 pcs.  
№ 1.091(4) 15 pcs.



**№ 1.190** Matrices for Premolars.  
Universal Kit 60 pcs.:  
№ 1.090(1) 15 pcs.  
№ 1.090(2) 15 pcs.  
№ 1.090(3) 15 pcs.  
№ 1.090(4) 15 pcs.



**№ 1.191** Matrices for Molars.  
Universal Kit 60 pcs.:  
№ 1.091(1) 15 pcs.  
№ 1.091(2) 15 pcs.  
№ 1.091(3) 15 pcs.  
№ 1.091(4) 15 pcs.



**№ 1.092** Matrices for Premolars and Molars.  
Universal Kit 120 pcs.:  
№ 1.090(1) 15 pcs.  
№ 1.090(2) 15 pcs.  
№ 1.090(3) 15 pcs.  
№ 1.090(4) 15 pcs.  
№ 1.091(1) 15 pcs.  
№ 1.091(2) 15 pcs.  
№ 1.091(3) 15 pcs.  
№ 1.091(4) 15 pcs.

- Anatomically pre-shaped
- Four shapes of premolar matrices and four shapes of molar matrices
- Provide perfect approximal form and contact

### Installation with

1. Toffmire retainer



2. Supermat



3. Slot clamp № 1.044  
(see p. 9)



Fragments of transparent contoured matrices can be also applied for restoration of approximal surfaces of incisors and canines.



# Nr. 8

## Transparent Crowns

### Crowns on Plates



**No 1.901** Transparent Crowns for Coronal Part of Incisors  
12 pcs. per plate



**No 1.903** Transparent Crowns for Frontal Surface of Incisors  
16 pcs. per plate



**No 1.905** Transparent Crowns for Approximal Surface of Small and Medium Incisors and Canines  
17 pcs. per plate



**No 1.907** Transparent Crowns for Approximal Surface of Medium and Large Incisors and Canines  
18 pcs. per plate



**No 1.908** Transparent Crowns for Molars and Premolars  
12 pcs. per plate



**No 1.909** Transparent Crowns for Coronal Part of Incisors, Canines and Premolars  
12 pcs. per plate

### Single Crowns



**No 1.910** Anterior Transparent Crowns. Universal Kit  
64 pcs.:  
for incisors (upper & lower jaw, small, medium, large) 44 pcs.  
for canines (upper & lower jaw, small, medium, large) 20 pcs.



**No 1.911** Posterior Transparent Crowns. Universal Kit  
64 pcs.:  
for premolars (upper & lower jaw, small, medium, large) 32 pcs.  
for molars (upper & lower jaw, small, medium, large) 32 pcs.

### Operation procedure

1. Cut off the crown from the plate (if necessary) and puncture it



2. Fill the crown with filling material



3. Put the filled crown on to the tooth under restoration



4. Remove the excess filling material squeezed from the hole



Twenty eight individual shapes available



Date of issue October 25, 2010

# Nr. 9

## Transparent Contoured Self-Adhesive Matrices



**No 1.490(1)**

**Self-Adhesive Matrices for Premolars**  
one central ledge  
12 pcs.



**No 1.490(2)**

**Self-Adhesive Matrices for Premolars**  
bilateral  
12 pcs.



**No 1.490(3/4)**

**Self-Adhesive Matrices for Premolars.**  
**2 types**  
12 pcs.:  
right ledge 6 pcs.  
left ledge 6 pcs.



**No 1.491(1)**

**Self-Adhesive Matrices for Molars**  
one central ledge  
12 pcs.



**No 1.491(2)**

**Self-Adhesive Matrices for Molars**  
bilateral  
12 pcs.



**No 1.491(3/4)**

**Self-Adhesive Matrices for Molars.**  
**2 types**  
12 pcs.:  
right ledge 6 pcs.  
left ledge 6 pcs.

Four shapes for molars and four shapes for premolars.

Matrix ends are covered with a special glue layer for side-to-side conjunction.

**No matrix retainer required**

### Installation

1. Install matrix



2. Remove red protective layer from matrix sides



3. Stick glued matrix sides with each other

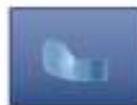


## Transparent Sectional Matrices



**No 1.922**

**Transparent Sectional Contoured Matrices.**  
**Narrow**  
30 pcs.



**No 1.923**

**Transparent Sectional Contoured Matrices.**  
**Wide**  
30 pcs.

Installation with clamps (see p.12) is recommended.



Installation with transparent plastic wedge is also possible.

# Nr. 10

## Transparent Strips



**No 1.040** Transparent Strips  
8 mm wide, 100 mm long  
100 pcs.



**No 1.041** Transparent Strips  
10 mm wide, 100 mm long  
100 pcs.



**No 1.240** Transparent Striprolls  
8 mm wide, 10 m long



**No 1.241** Transparent Striprolls  
10 mm wide, 10 m long



**No 1.440** Transparent Stopstrips  
8 mm wide, 100 mm long  
12 pcs.



**No 1.441** Transparent Stopstrips  
10 mm wide, 100 mm long  
12 pcs.

Transparent strips are 0.05 mm thick.

Striprolls of other length and width can be supplied upon special request.

Stopstrip offers the possibility to operate with one hand only.



Date of issue October 25, 2010

# Nr. 11

## Plastic-Metal Combined Matrix Bands



**No 1.034** Plastic-Metal Combined Matrix Bands for Premolars  
12 pcs.



**No 1.134** Plastic-Metal Combined Matrix Bands for Molars  
12 pcs.

Half metal / half plastic.

Metal part simplifies matrix penetration through a tight contact point.

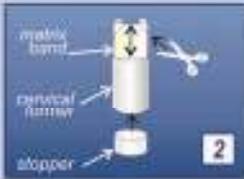
Date of issue October 25, 2010

## Nr. 12

### Transparent Cervical Matrix System



№ 1.141 **Transparent Cervical Matrix Bands**  
matrix bands 10x37mm 100 pcs.  
cervical former 1 pc.  
stopper 1 pc.



The system operates as follows

1. Insert matrix into the cervical former (fig. 1).
2. Cut out matrix in accordance with the tooth shape (fig. 2). Regulate the matrix position according to the tooth size.
3. Fix matrix in the cervical former by the stopper (fig. 3).
4. Perform the tooth restoration (figs. 4 - 5).



# Nr. 13

## Transparent Contoured Matrices Combined with Clamp

**For Premolars**

 **No 1.094(1)** Matrices for Premolars one central ledge 10 pcs.

 **No 1.094(2)** Matrices for Premolars bilateral 10 pcs.

 **No 1.094(3)** Matrices for Premolars right ledge 10 pcs.

 **No 1.094(4)** Matrices for Premolars left ledge 10 pcs.

 **No 1.094(3/4)** Matrices for Premolars. 2 types 10 pcs.:  
No 1.094(3) 5 pcs.  
No 1.094(4) 5 pcs.

**For Molars**

 **No 1.095(1)** Matrices for Molars one central ledge 10 pcs.

 **No 1.095(2)** Matrices for Molars bilateral 10 pcs.

 **No 1.095(2+)** Matrices for Gross Molars bilateral 10 pcs.

 **No 1.095(3)** Matrices for Molars right ledge 10 pcs.

 **No 1.095(4)** Matrices for Molars left ledge 10 pcs.

 **No 1.095(3/4)** Matrices for Molars. 2 types 10 pcs.:  
No 1.095(3) 5 pcs.  
No 1.095(4) 5 pcs.



**No 1.194** Matrices for Premolars. Universal Kit 16 pcs.:  
No 1.094(1) 3 pcs.  
No 1.094(2) 3 pcs.  
No 1.094(3) 5 pcs.  
No 1.094(4) 5 pcs.



**No 1.195** Matrices for Molars. Universal Kit 16 pcs.:  
No 1.095(1) 3 pcs.  
No 1.095(2) 3 pcs.  
No 1.095(3) 5 pcs.  
No 1.095(4) 5 pcs.



**No 1.096** Matrices for Premolars and Molars. Universal Kit 32 pcs.:  
No 1.094(1) 3 pcs.  
No 1.094(2) 3 pcs.  
No 1.094(3) 5 pcs.  
No 1.094(4) 5 pcs.  
No 1.095(1) 3 pcs.  
No 1.095(2) 3 pcs.  
No 1.095(3) 5 pcs.  
No 1.095(4) 5 pcs.

- Three dimensional anatomic shape
- The ideal approximal contact
- Tight fitting within a few seconds
- Four shapes of premolar & five shapes of molar matrices

No matrix retainer required.

### Installation

1. Install matrix onto the tooth



2. Press metal clamp



3. Ready for restoration



Date of issue October 25, 2010

## Accessories for Installation of Sectional Matrices

### Nr. 14

**Nr 1.099** Clamp  
round lines  
1 pc.

There are standard, low and high clamps:

standard		line's height - 5 mm
low		line's height - 4 mm
high		line's height - 6 mm

Specify please the necessary line's length, e.g.  
Nr 1.099 - high, or Nr 1.099 - low.



**Nr 1.399** Clamp Set  
3 pcs.:  
standard clamp  
low clamp  
high clamp

**Nr 1.199** Clamp  
flat lines  
1 pc.



**Nr 1.299** Delta Clamp  
flat lines with triangle slot  
1 pc.



### Nr. 16

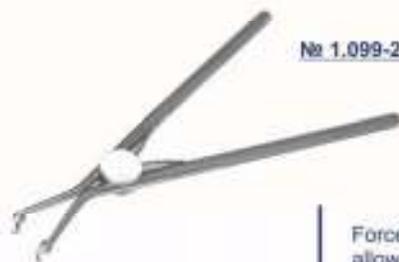


**Nr 1.009** Springclip  
1 pc.

### Nr. 15



**Nr 1.099-1** Forceps  
1 pc.



**Nr 1.099-2** Forceps  
1 pc.

Forceps Nr 1.099-2 have special stoppers, that  
allows to use them also for installation of  
wedges «elastic» (see p.15).

#### Various clamp positions

Variant 1. Clamp lines located  
behind the wedge



Variant 2. Clamp lines located  
in front of the wedge



Variant 3. Two clamps on one  
tooth



#### Installation with clamp Nr1.199



In case of large cavities wide  
lines do not penetrate deeply  
into the interdental space.

#### Installation with Delta clamp



Triangle slots in the lines of  
Delta clamp embrace the  
wedge inserted.

## Accessories for Installation of Pony Matrices

**Nr. 16**



**№ 1.004**

**Slot Springclip**  
1 pc.



**Tines of Slot Springclip**

**Nr. 14**



**№ 1.044**

**Slot Clamp**  
1 pc.



**Tines of Slot Clamp**

Slot springclip assembled with metal matrix



Slot clamp assembled with transparent matrix



### Three Modes of Pony Matrix Insertion into the Slots of the Springclip

1. Standard catching (recommended)



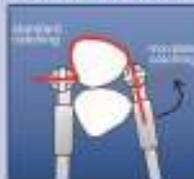
2. Rigid catching



3. Movable catching



- Combination of catchings



Pony matrices are ideal for fixation with Slot springclip or Slot clamp. Any other metal matrices can be installed with Slot springclip and Slot clamp provided matrix edges are narrow enough to do not overhang from the slot into the direction of gingiva.

Transparent matrices can be installed only with Slot clamp.

Upon standard catching the length of matrix loop can be regulated.

Upon rigid catching any correction of the length of matrix loop is difficult.

Upon movable catching one can regulate the length of the matrix loop even when matrix assembled with springclip is on the tooth. Matrix fixation is provided by matrix edge bending off in the direction pointed by the black arrow.

Depending on clinical event and dentist experience one can use different variants of matrix catching.

### Installation with Slot Springclip

1. Insert matrix into the slots of springclip (standard catching is shown)



2. Install the springclip with matrix onto the tooth



3. Ready for restoration of distal tooth surface



4. Ready for restoration of mesial tooth surface



## ATITIKTIES DEKLARACIJA

es, gamintojas	TOR VM Novatorov g. 7A 119421 Maskva, Rusija Tel. 007/495/936 74 04 Faks. 007/495/936 12 55 El. paštas <a href="mailto:torvm77@gmail.com">torvm77@gmail.com</a> <a href="http://www.torvm.ru">www.torvm.ru</a>
atstovas Europoje	Gregor Kostunov Untere Seegasse 54 DE-69124 Heidelberg Vokietija Tel./faks. 0049/6221718120 El. paštas <a href="mailto:tor.vm.de@googlemail.com">tor.vm.de@googlemail.com</a>
atsakingai patvirtiname, kad medicinos gaminiai: <b>Matricos ir matricos juostos, UMDNS-Nr. 16-195</b>	
Tipas: žr. 1 priedą Serijos Nr.: žr. 2 priedą	
atitinka galiojančias direktyvos 93/42/EEB nuostatas.	
Taikomi darnieji standartai:	ISO 10993-3: 2003 DIN EN 14971: 2001 DIN EN 1041: 1998-04 DIN EN 980: 2003-08
Nacionaliniai standartai:	DIN V 13974: 2003-10
Notifikuota įstaiga (jei yra):	I klasės gaminiams netaikoma

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties vertinimo procedūra: pagal Tarybos direktyvos 93/42/EEB VII priedą (I klasė, IX  
priedas, 5 taisyklė)

Pirmo CE ženklo suteikimo data 2005 m. rugpjūčio 10 d.

Pirmos partijos išleidimo data 2010 m. spalio 25 d.

Maskva, 2010-10-25 /parašas/ Dr. O.I. Mikhalev, Generalinis direktorius Gamintojas  
Vieta, data Vardas, pavardė ir pareigos

Heidelberg, 2010-10-25 /parašas/ Gregor Kostunov atstovas Europoje  
Vieta, data Vardas, pavardė ir pareigos

**Atitikties deklaracijos 1 priedas**  
**Odontologinės matricos**

ginių grupė, odontologinės matricos (matricų juostelės) ir fiksavimo priedai:

Saminys	Serijos Nr. (žr. 2 priedą)
1. Metalinės kontūrinės matricos	Nr. 1
2. Metalinės matricų juostelės	Nr. 2
3. Perforuotos metalinės matricos	Nr. 3
4. Sekcijinės kontūrinės metalinės matricos	Nr. 4
5. Metalinės kontūrinės matricos su fiksavimo įtaisu	Nr. 5
6. Plokščios matricos	Nr. 6
7. Plokščios kontūrinės matricos	Nr. 7
8. Skaidrios kontūrinės matricos su karūnėlės formomis	Nr. 8
9. Skaidrios kontūrinės lipnios matricos	Nr. 9
10. Skaidrios juostelės	Nr. 10
11. Plastikinės/metalinės matricų juostelės	Nr. 11
12. Skaidri cervikalinė matricų sistema	Nr. 12
13. Skaidrios kontūrinės matricos su fiksavimo įtaisu	Nr. 13
14. Fiksavimo įtaisai	Nr. 14
15. Replės fiksavimo įtaiso įstatymui	Nr. 15
16. Spyruokliniai spaustukai	Nr. 16

ų aprašymas ir paskirtis

inių grupė, odontologinės matricos (matricų juostelės) ir fiksavimo priedai:

**A konstrukcija: metaliniai gaminiai**

1. Metalinės kontūrinės matricos
2. Metalinės matricų juostelės
3. Perforuotos metalinės matricos
4. Sekcjinės kontūrinės metalinės matricos
5. Metalinės kontūrinės matricos su fiksavimo įtaisu
6. Plokščios matricos
7. Plokščios kontūrinės matricos

**B konstrukcija: plastikiniai gaminiai**

1. Skaidrios kontūrinės matricos
2. Skaidrios kontūrinės lipnios matricos
3. Skaidrios juostelės

**C konstrukcija: plastikiniai-metaliniai gaminiai**

1. Plastikinės/metalinės matricų juostelės
2. Skaidri cervikalinė matricų sistema
3. Skaidrios kontūrinės matricos su fiksavimo įtaisu

**A, B, C grupių gaminių paskirtis:**

1. Dantų apsauga nuo sąlyčio su gretimais dantimis restauravimo metu
2. Dantų sukabinimas po restauravimo

**D konstrukcija: Matricų laikikliai:**

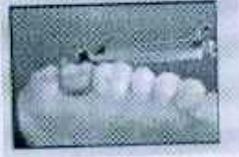
1. Fiksavimo įtaisai
2. Replės fiksavimo įtaiso įstatymui
3. Spyruokliniai spaustukai

**D grupės gaminių paskirtis:**

1. Skirti įstatyti matricas
2. Vengti sąlyčio su dantimis

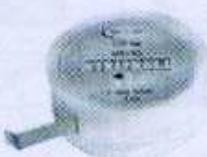
### Metalinės kontūrinės matricos

šios matricos yra dviejų storių – 0,050 mm ir 0,035 mm. Prašome nurodyti pageidaujimą tipą, dydžiui, Nr. 1.501 (0,035 mm) arba Nr. 1.510 (0,050 mm).

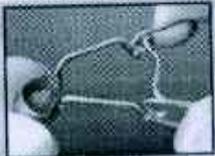
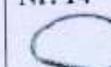
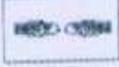
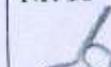
<p>prieškrūminiams dantims</p>  <p>Nr.1.501 Matricos prieškrūminiams dantims be iškilimo 12 vnt.</p> 	<p>Krūminiams dantims</p>  <p>Nr. 1.511 Matricos krūminiams dantims be iškilimo 12 vnt.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anatomiškai suformuotos</li> <li>- Šešių formų prieškrūminių dantų matricos ir septynių formų krūminių dantų matricos</li> <li>- Suteikia puikiai prisitaikančią formą ir kontaktą</li> <li>- Nerūdijantis plienas</li> </ul>
<p>Nr. 1.502 Matricos prieškrūminiams dantims dvipusiai 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.503 Matricos prieškrūminiams dantims su iškilimu kairėje 12 vnt.</p>  <p>Nr.1.504 Matricos prieškrūminiams dantims su iškilimu dešinėje 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.505 Matricos prieškrūminiams dantims su iškilimu viduryje, prailgintos 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.506 Matricos prieškrūminiams dantims dvipusės, prailgintos 12 vnt.</p> 	<p>Nr. 1.512 Matricos krūminiams dantims dvipusiai 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.513 Matricos krūminiams dantims su iškilimu kairėje 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.514 Matricos krūminiams dantims su iškilimu dešinėje 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.515 Matricos krūminiams dantims su iškilimu viduryje, prailgintos 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.516 Matricos krūminiams dantims dvipusės, prailgintos 12 vnt.</p>  <p>Nr. 1.517 Matricos be iškilimo, prailgintos 12 vnt.</p> 	<p>Matricos gali būti tvirtinamos su</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laikikliais „Tofflmire“ arba „Nustrem“</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Sistema „Supermat“</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Spaustuku Nr. 1.044 (žr. 9 psl.)</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Spyruokliniu spaustuku Nr. 1.004 (žr. 9 psl.)</li> </ol> 
 <p>Nr.1.500 Kontūrinės metalinės matricos prieškrūminiams 24 vnt.          Nr. 1.501 6 vnt.          Nr. 1.502 6 vnt.          Nr. 1.503 6 vnt.          Nr. 1.504 6 vnt.</p>	 <p>Nr.1.510 Kontūrinės metalinės matricos prieškrūminiams 24 vnt.          Nr. 1.511 6 vnt.          Nr. 1.512 6 vnt.          Nr. 1.513 6 vnt.</p>	

## Metalinės matricų juostelės

Šios matricos yra dviejų storių – 0,050 mm ir 0,035 mm. Prašome nurodyti pageidaujamą tipą, dydžiui, Nr. 1.0931 (0,035 mm) arba Nr. 1.390 (0,050 mm).

<p>Prieškrūminiams dantims (mastelis 1:2)</p>  <p>Nr.1.0930 12 vnt. Nr.1.0932 12 vnt. Nr.1.0933 12 vnt.</p>	<p>Krūminiams dantims (mastelis 1:2)</p>  <p>Nr.1.0931 12 vnt. Nr.1.0932 12 vnt. Nr.1.0933 12 vnt.</p>	<p>Nerūdijantis plienas</p> <p>Trijų formų prieškrūminiamd dantims ir trijų krūminiams dantims</p> <p>Matricos įstatomos tokiu pat būdu, kaip ir metalinės kontūrinės matricos (žr. 4 psl.)</p>
	<p>Nr. 1.380 Stačiakampės („Sequiland“) matricų juostelės 6 mm pločio, 100 mm ilgio, 12 vnt. Nr. 1.381 Stačiakampės („Sequiland“) matricų juostelės 7 mm pločio, 100 mm ilgio, 12 vnt.</p>	
	<p>Nr. 1.390 Juostelės ritinėlis 6 mm pločio, 3 m ilgio Nr. 1.391 Juostelės ritinėlis 7 mm pločio, 3 m ilgio</p>	<p>Pagal specialų užsakymą galimi įvairių ilgių juostelių ritinėliai.</p>
<p><b>Metalinės juostelės</b></p> 	<p>Nr. 1.382 Metalinės juostelės 6 mm pločio, 50 mm ilgio 0,06 mm storio 100 vnt.</p>	<p>Rekomenduojama naudoti metalines juosteles kaip apsaugines gretimų dantų plokšteles, apsaugant nuo atsitiktinio nudegimo</p>

### Plokščių matricų įstatymo priedai

<p>Nr. 14</p> 	<p>Nr. 1.033 Spaustukas 1 vnt.</p>	 <p>Spaustuko ir spyruoklinio spaustuko pirštai susiaurinti</p>	<p>Plokščios matricos įstatymas su spyruokliniu spaustuku Nr. 1.003</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Įstatykite spyruoklinio spaustuko pirštus ne paciento burnoje į matricos šoninius vamzdelius</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Suspauškite spyruoklinio spaustuko laikiklius su matrica ir įstatykite matricą į dantį</li> </ol> 	
<p>Nr. 16</p>  	<p>Nr. 1.003 Spyruoklinis spaustukas Mažas 1 vnt.</p> <p>Nr. 1.005 Spyruoklinis spaustukas didelis 1 vnt.</p>			
<p><b>Nr. 3 Perforuotos metalinės matricos</b> Storis – 0,05 mm</p>			<p>Nr. 1.331 (1) Perforuotos metalinės matricos 12 vnt. Nr. 1.331 (4) Perforuotos metalinės matricos 12 vnt.</p>	
<p><b>Perforuotos kontūrinės metalinės matricos</b></p>			<p>Nr. 1.531 (1) Perforuotos metalinės matricos Mažos, su iškilimu 12 vnt.</p> 	<p>Perforuotos matricos gali būti įstatomos su</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Dentino laikikliu</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Spaustuku Nr. 1.022</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Spyruokliniu spaustuku Nr. 1.002</li> </ol> 
	<p>Nr. 1.531 (2) Perforuotos metalinės matricos Mažos 12 vnt.</p> 			
	<p>Nr. 1.531 (3) Perforuotos metalinės matricos Vidutinės, su iškilimu 12 vnt.</p> 			
	<p>Nr. 1.531 (4) Perforuotos metalinės matricos didelės, su iškilimu 12 vnt.</p> 			
	<p>Nr. 1.531 (5) Perforuotos metalinės matricos Didelės 12 vnt.</p> 			
<p><b>Perforuotų matricų įstatymo priedai</b></p>		<p>Nr. 14</p> 	<p>Nr. 1.022 Spaustukas 1 vnt.</p>	 <p>Spaustuko ir spyruoklinio spaustuko pirštai nupjauti.</p>
<p>Nr. 16</p> 	<p>Nr. 1.002 Spyruoklinis spaustukas 1 vnt.</p>			

#### Nr. 4. Sekcijinės kontūrinės metalinės matricos

<p>Visos matricos yra 4 tipų</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,050 mm, kietos</li> <li>- 0,035 mm, kietos</li> <li>- 0,050 mm, minkštos</li> <li>- 0,035 mm, minkštos</li> </ul> <p>Prašome nurodyti pageidaujamą tipą, pavyzdžiui, Nr. 1.0971 (0,035 mm, kietos) arba Nr.1.098 (0,050 mm, minkštos).</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anomiškai suformuotos</li> <li>- Tvirtai priglunda</li> <li>- Nerūdijantis plienas</li> </ul> <p>0,035 mm storio matricos labiau tinka mažų ertmių restauravimui.</p> <p>0,05 mm storio matricos skirtos didelių ertmių restauravimui podanteninėse srityse. Tokios matricos gerai išlaiko formą.</p>	
		<p>Nr. 1.0971 Sekcijinės kontūrinės matricos. Mažos, su iškilimu, 10 vnt. Nr. 1.0971 (50) Sekcijinės kontūrinės matricos. Mažos, su iškilimu, 50 vnt.</p>	<p>Rinkiniai Nr. 1.1972 ir 1.1973 skirti patyrusiems sekcijinių sistemų naudotojams ar odontologams, kurie nori išbandyti skirtumą tarp kietų ir minkštų matricų.</p> <p>Kietas matricas įstatyti paprasčiau.</p> <p>Minkštos matricos lengviau įgyja formą.</p> <p>Klinikiniai atvejai restauravimo metu</p>   <p>Po restauravimo</p> 
		<p>Nr. 1.0972 Sekcijinės kontūrinės matricos. Mažos, 10 vnt. Nr. 1.0972 (50) Sekcijinės kontūrinės matricos. Mažos, 50 vnt.</p>	
		<p>Nr. 1.0973 Sekcijinės kontūrinės matricos. Didelės, 10 vnt. Nr. 1.0973 (50) Sekcijinės kontūrinės matricos. Didelės, 50 vnt.</p>	
		<p>Nr. 1.0974 Sekcijinės kontūrinės matricos. Didelės, su iškilimu, 10 vnt. Nr. 1.0974 (50) Sekcijinės kontūrinės matricos. Didelės, su iškilimu, 50 vnt.</p>	
		<p>Nr. 1.0975 Sekcijinės kontūrinės matricos. Vidutinės, su iškilimu, 10 vnt. Nr. 1.0975 (50) Sekcijinės kontūrinės matricos. Vidutinės, su iškilimu, 50 vnt.</p>	
		<p>Nr. 1.0976 Sekcijinės kontūrinės matricos. Vidutinės, 10 vnt. Nr. 1.0976 (50) Sekcijinės kontūrinės matricos. Vidutinės, 50 vnt.</p>	

## 5 Metalinės kontūrinės matricos su fiksavimo įtaisais

Matricos 0,035 mm storio				Trijų matavimų anatominė forma
Prieškrūminiams dantims		Krūminiams dantims		
				Idealus artimas kontaktas
Nr. 1.541	Matricos prieškrūminiams vienas iškilimas viduryje, 12 vnt.	Nr. 1.551	Matricos krūminiams vienas iškilimas viduryje, 12 vnt.	Tvirtai pritvirtinama per kelias sekundes
				Penkios matricų formos prieškrūminiams ir penkios krūminiams dantims
Nr. 1.542	Matricos prieškrūminiams dvipusės, 12 vnt.	Nr. 1.552	Matricos krūminiams dvipusės, 12 vnt.	Nerūdijantis plienas
				<b>Nereikalingas matricos laikiklis</b>
Nr. 1.543	Matricos prieškrūminiams iškilimas kairėje, 12 vnt.	Nr. 1.553	Matricos krūminiams iškilimas kairėje, 12 vnt.	<b>Kaip naudoti</b>
				1. Uždėkite matricą ant danties
Nr. 1.544	Matricos prieškrūminiams iškilimas dešinėje, 12 vnt.	Nr. 1.554	Matricos krūminiams iškilimas dešinėje, 12 vnt.	
				2. Suspauskite metalinius spaustukus
Nr. 1.545	Matricos prieškrūminiams be iškilimo, 12 vnt.	Nr. 1.555	Matricos krūminiams be iškilimo, 12 vnt.	
				3. Paruošta restauravimui
Nr. 1.549	Matricos prieškrūminiams iškilimas kairėje + iškilimas dešinėje, 10 vnt. (5 + 5)	Nr. 1.559	Matricos krūminiams iškilimas kairėje + iškilimas dešinėje, 10 vnt. (5 + 5)	
				Matrica surinkta su fiksavimo pleištais ir spaustukais Nr. 1.099 (žr. 12 psl.)
Nr. 1.540	Kontūrinės metalinės matricos su fiksavimo įtaisais, prieškrūminiams 24 vnt. Nr. 1.541 3 vnt. Nr. 1.542 3 vnt. Nr. 1.543 5 vnt. Nr. 1.544 5 vnt.	Nr. 1.550	Kontūrinės metalinės matricos su fiksavimo įtaisais, krūminiams 24 vnt. Nr. 1.551 3 vnt. Nr. 1.552 3 vnt. Nr. 1.553 5 vnt. Nr. 1.554 5 vnt.	
				
Nr. 1.560	Kontūrinės metalinės matricos su fiksavimo įtaisais, prieškrūminiams ir krūminiams be iškilimo, 10 vnt. (5 vnt. prieškrūminiams, 5 vnt. krūminiams)			

## Nr. 6 Plokščios matricos

Šios matricos yra dviejų storių – 0,050 mm ir 0,035 mm. Prašome nurodyti pageidaujimą tipą, pavzdžiui, Nr. 1.301 (0,035 mm) arba Nr. 1.310 (0,050 mm).

	Nr. 1.301 	Plokščios matricos. Mažos 12 vnt.	<p>Plokščių matricų kraštuose yra cilindro formos vamzdeliai, kur įstatomi spaustukų ar spyruoklinių spaustukų pirštai matricos įstatymo metu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Paprastai naudojama matricos sistema</li> <li>- Optimalus kontaktas be didelių sunkumų</li> <li>- Trys ilgiai</li> <li>- Nerūdijantis plienas</li> </ul> <p><b>Svarbu!</b> Siekiant užtikrinti puikų kontaktą, pasirinkite atitinkamo ilgio matricą</p>  <p>neteisinga    teisinga    neteisinga</p> <p>Plokščios matricos įstatymas su spaustuku Nr. 1.033</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Įstatykite spaustuko pirštus į šoninius matricos vamzdelius</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Atverkite su plokščia matricą surinktus spaustukus replėmis Nr. 1.099-1 (ar standartinėmis spaustukų replėmis) ir uždėkite matricą ant danties</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Paruošta restauravimui</li> </ol>  <p>Matricas galima tvirtinti ant distalinio ar mezialinio paviršiaus</p>
	Nr. 1.302 	Plokščios matricos. Vidutinės 12 vnt.	
	Nr. 1.303 	Plokščios matricos. Didelės 12 vnt.	
<b>Nr. 7 Plokščios kontūrinės matricos</b>			
	Nr. 1.311 	Plokščios kontūrinės matricos. Mažos 12 vnt.	<p>Plokščios matricos įstatymas su spaustuku Nr. 1.033</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Įstatykite spaustuko pirštus į šoninius matricos vamzdelius</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Atverkite su plokščia matricą surinktus spaustukus replėmis Nr. 1.099-1 (ar standartinėmis spaustukų replėmis) ir uždėkite matricą ant danties</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Paruošta restauravimui</li> </ol>  <p>Matricas galima tvirtinti ant distalinio ar mezialinio paviršiaus</p>
	Nr. 1.312 	Plokščios kontūrinės matricos. Vidutinės 12 vnt.	
	Nr. 1.313 	Plokščios kontūrinės matricos. Didelės 12 vnt.	
	Nr. 1.310	Plokščios kontūrinės metalinės matricos Rinkinys su spyruokliniais spaustukais, 18 vnt.: Nr. 1.311 6 vnt. Nr. 1.312 6 vnt. Nr. 1.313 6 vnt. Spyruoklinis spaustukas Nr. 1.003 1 vnt.	
	Nr. 1.320	Plokščios kontūrinės metalinės matricos Rinkinys su spaustukais, 18 vnt.: Nr. 1.311 6 vnt. Nr. 1.312 6 vnt. Nr. 1.313 6 vnt. Spaustukas Nr. 1.033 1 vnt.	

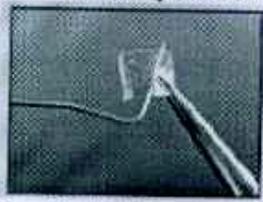
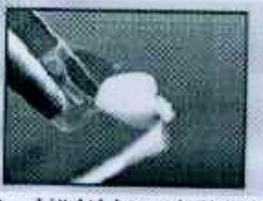
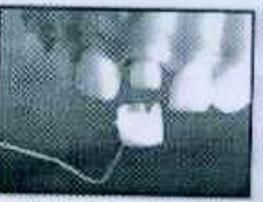
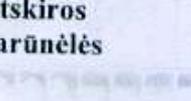
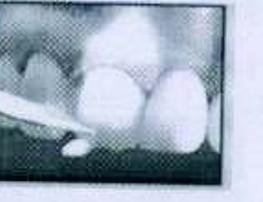
## 8 Skaidrios kontūrinės matricos

Prieškrūminiams dantims	Krūminiams dantims	
<p>Nr. 1.090 (1) Matricos prieškrūminiams dantims Vienas iškilimas viduryje 30 vnt.</p>	<p>Nr. 1.091 (1) Matricos krūminiams dantims Vienas iškilimas viduryje 30 vnt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anatomicškai suformuotos</li> <li>- Keturių formų prieškrūminių dantų matricos ir keturių formų krūminių dantų matricos</li> <li>- Suteikia puikiai prisitaikančią formą ir kontaktą</li> </ul>
<p>Nr. 1.090 (2) Matricos prieškrūminiams dantims Dvipusės 30 vnt.</p>	<p>Nr. 1.091 (2) Matricos krūminiams dantims Dvipusės 30 vnt.</p>	<p>[statymas su</p> <p>1. Laikikliu „Tofflmire“</p>
<p>Nr. 1.090 (3) Matricos prieškrūminiams dantims Iškilimas dešinėje 30 vnt.</p>	<p>Nr. 1.091 (3) Matricos krūminiams dantims Iškilimas dešinėje 30 vnt.</p>	
<p>Nr. 1.090 (4) Matricos prieškrūminiams dantims Iškilimas kairėje 30 vnt.</p>	<p>Nr. 1.091 (4) Matricos krūminiams dantims Iškilimas kairėje 30 vnt.</p>	<p>2. „Supermat“</p>
<p>Nr. 1.090 (3/4) Matricos prieškrūminiams dantims, 2 tipų, 30 vnt. Nr.1.090 (3) 15 vnt. Nr. 1.090 (4) 15 vnt</p>	<p>Nr. 1.091 (3/4) Matricos krūminiams dantims, 2 tipų, 30 vnt. Nr.1.091 (3) 15 vnt. Nr. 1.091 (4) 15 vnt</p>	<p>3. Spaustuku Nr. 1.044 (žr. 9 psl.)</p>
	<p>Nr. 1.190</p>	<p>Matricos prieškrūminiams dantims Universalus rinkinys, 60 vnt. Nr. 1.090 (1), 15 vnt. Nr. 1.090 (2), 15 vnt. Nr. 1.090 (3), 15 vnt. Nr. 1.090 (4), 15 vnt.</p>
	<p>Nr. 1.191</p>	<p>Matricos krūminiams dantims Universalus rinkinys, 60 vnt. Nr. 1.091 (1), 15 vnt. Nr. 1.091 (2), 15 vnt. Nr. 1.091 (3), 15 vnt. Nr. 1.091 (4), 15 vnt.</p>
	<p>Nr. 1.092</p>	<p>Matricos prieškrūminiams ir krūminiams dantims Universalus rinkinys, 120 vnt. Nr. 1.090 (1), 15 vnt. Nr. 1.090 (2), 15 vnt. Nr. 1.090 (3), 15 vnt. Nr. 1.090 (4), 15 vnt. Nr. 1.091 (1), 15 vnt. Nr. 1.091 (2), 15 vnt. Nr. 1.091 (3), 15 vnt. Nr. 1.091 (4), 15 vnt.</p>

Skaidrių kontūrinių matricų fragmentai gali būti naudojami restauruojant kandžius ir iltinius dantis.



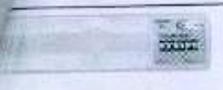
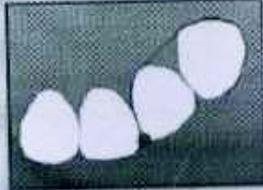
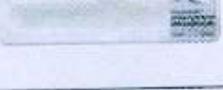
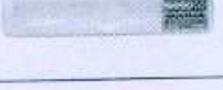
## 8 Skaidrios karūnėlės

Karūnėlės plokštelėje	Nr.	Aprašymas	Naudojimas
	Nr. 1.901	Skaidrios karūnėlės kandžių vainikėlių daliai 12 vnt. plokštelėje	1. Atkirpkite karūnelę nuo plokštelės (jei reikia) ir pradurkite.
	Nr. 1.903	Skaidrios karūnėlės kandžių priekiniam paviršiui 16 vnt. plokštelėje	
	Nr. 1.905	Skaidrios karūnėlės mažų ir vidutinių kandžių bei iltinių dantų gretimiems paviršiams 17 vnt. plokštelėje	2. Pripildykite karūnelę užpildo
	Nr. 1.907	Skaidrios karūnėlės vidutinių ir didelių kandžių bei iltinių dantų gretimiems paviršiams 18 vnt. plokštelėje	
	Nr. 1.908	Skaidrios karūnėlės krūminiams ir prieškrūminiams dantims 12 vnt. plokštelėje	3. Uždėkite pripildytą karūnelę ant restauruojamo danties
	Nr. 1.909	Skaidrios karūnėlės kandžiams, iltiniams ir prieškrūminiams dantims 12 vnt. plokštelėje	
	Nr. 1.910	Priešakinės skaidrios karūnėlės, Universalus rinkinys, 64 vnt. kandžiams (apat. ir virš. žandik., maži, vid., dideli) 44 vnt. iltiniams (apat. ir virš. žandik., maži, vid., dideli) 20 vnt.	4. Nuimkite užpildo perteklių, prasiskverbusį iš angos
	Nr. 1.911	Užpakalinės skaidrios karūnėlės, Universalus rinkinys, 64 vnt. prieškrūminiams (apat. ir virš. žandik., maži, vid., dideli) 32 vnt. krūminiams (apat. ir virš. žandik., maži, vid., dideli) 32 vnt.	
			Dvidešimt aštuonios atskiros formos
			

## 9 Skaidrios kontūrinės lipnios matricos

		Nr. 1.490 (1)	Lipnios matricos prieškrūminiams dantims Vienas iškilimas viduryje 12 vnt.	<p>Keturių formos prieškrūminiams ir keturių krūminiams dantims</p> <p>Matricos galiukai padengti specialiais klijais</p> <p><b>Nereikalingas matricos laikiklis</b></p> <p>Įstatymas</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Įstatykite matricą</li> </ol>
		Nr. 1.490 (2)	Lipnios matricos prieškrūminiams dantims dvipusės 12 vnt.	
		Nr. 1.490 (3/4)	Lipnios matricos prieškrūminiams dantims 2 tipų Iškilimas dešinėje 6 vnt. Iškilimas kairėje 6 vnt.	
		Nr. 1.491 (1)	Lipnios matricos krūminiams dantims 2 tipų Vienas iškilimas viduryje 12 vnt.	
		Nr. 1.491 (2)	Lipnios matricos krūminiams dantims dvipusės 12 vnt.	
		Nr. 1.491 (3/4)	Lipnios matricos krūminiams dantims 2 tipų Iškilimas dešinėje 6 vnt. Iškilimas kairėje 6 vnt.	
<b>Skaidrios sekcijinės matricos</b>				<ol style="list-style-type: none"> <li>Suglauskite klijais pateptus matricos šonus</li> </ol>
		Nr. 1.922	Skaidrios sekcijinės kontūrinės matricos. Siauros 30 vnt.	
		Nr. 1.923	Skaidrios sekcijinės kontūrinės matricos. Plačios 30 vnt.	
				<p>Rekomenduojama įstatyti su spaustukais (žr. 12 psl.)</p>  <p>Galima įstatyti ir su skaidriu plastikiniu pleištu.</p>

## 10 Skaidrios juostelės

	Nr. 1.040	Skaidrios juostelės 8 mm pločio, 100 mm ilgio 100 vnt.	<p>Skaidrios juostelės yra 0,05 storio.</p> <p>Pagal specialų užsakymą galima tiekti kitų ilgių ir pločių juostelių ritinėlius.</p> <p>Apsaugines juosteles galima uždėti viena ranka.</p> 
	Nr. 1.041	Skaidrios juostelės 10 mm pločio, 100 mm ilgio 100 vnt.	
	Nr. 1.240	Skaidrios juostelės ritinėlis 8 mm pločio, 10 m ilgio	
	Nr. 1.241	Skaidrios juostelės ritinėlis 10 mm pločio, 10 m ilgio	
	Nr. 1.440	Skaidrios apsauginės juostelės 8 mm pločio, 100 mm ilgio 12 vnt.	
	Nr. 1.441	Skaidrios apsauginės juostelės 10 mm pločio, 100 mm ilgio 12 vnt.	

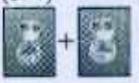
11 Plastikinės/metalinės matricų juostelės

		<p>Nr. 1.034</p>	<p>Plastikinės/metalinės matricų juostelės prieškrūminiams dantims 12 vnt.</p>	<p>Pusiau metalinės, pusiau plastikinės.  Metalinė dalis padeda matricai prasiskverbti pro tvirtus kontaktinius taškus.</p>
		<p>Nr. 1.134</p>	<p>Plastikinės/metalinės matricų juostelės krūminiams dantims 12 vnt.</p>	

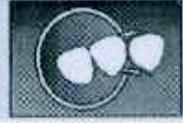
## 7. 12 Skaidri cervikalinė matricų sistema

	Nr. 1.141	Skaidri cervikalinė matricos juostelė Matricos juostelės 10x37 mm 100 vnt. Cervikalinis šablonas 1 vnt. Fiksatorius 1 vnt.	
	<b>Kaip naudojama sistema</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Įstatykite matricą į cervikalinį šabloną (1 pav.)</li> <li>Nukirpkite matricą pagal; danties formą (2 pav.). Nustatykite matricos padėtį pagal danties dydį.</li> <li>Tvirtinkite matricą cervikaliniame šablone fiksiatoriumi (3 pav.)</li> <li>Atlikite danties restauravimą (4-6 pav.)</li> </ol>		
			
			

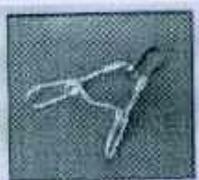
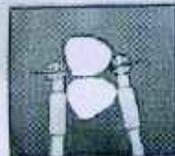
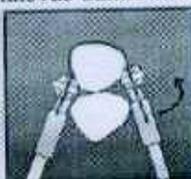
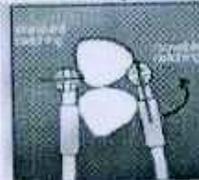
**Nr. 13 Skaidrios kontūrinės matricos su fiksavimo įtaisais**

Prieškrūminiams dantims		Krūminiams dantims		Trijų matavimų anatominė forma	
					Idealus artimas kontaktas
Nr.1.094 (1) 	Matricos prieškrūminiams vienas iškilimas viduryje, 10 vnt.	Nr.1.095 (1) 	Matricos krūminiams vienas iškilimas viduryje, 10 vnt.	Tvirtai pritvirtinama per kelias sekundes	
Nr.1.094 (2) 	Matricos prieškrūminiams dvipusės, 10 vnt.	Nr.1.095 (2)  Nr.1.095 (2+) 	Matricos krūminiams dvipusės, 10 vnt.  Matricos dideliems krūminiams dvipusės, 10 vnt.	Penkios matricų formos prieškrūminiams ir penkios krūminiams dantims	
Nr.1.094 (3) 	Matricos prieškrūminiams iškilimas dešinėje, 10 vnt.	Nr.1.095 (3) 	Matricos krūminiams iškilimas dešinėje, 10 vnt.	<b>Nereikalingas matricos laikiklis</b>	
Nr.1.094 (4) 	Matricos prieškrūminiams iškilimas kairėje, 10 vnt.	Nr.1.095 (4) 	Matricos krūminiams iškilimas kairėje, 10 vnt.		
Nr. 1.094 (3/4) 	Matricos prieškrūminiams 2 tipų 10 vnt. Nr. 1.094 (3) Nr. 1.094 (4)	Nr. 1.095 (3/4) 	Matricos prieškrūminiams 2 tipų 10 vnt. Nr. 1.095 (3) Nr. 1.095 (4)		<b>Kaip naudoti</b>
	Nr. 1.194	Matricos prieškrūminiams dantims Universalus rinkinys, 16 vnt. Nr. 1.094 (1), 3 vnt. Nr. 1.094 (2), 3 vnt. Nr. 1.094 (3), 5 vnt. Nr. 1.094 (4), 5 vnt.			1. Uždėkite matricą ant danties 
	Nr. 1.195	Matricos krūminiams dantims Universalus rinkinys, 16 vnt. Nr. 1.095 (1), 3 vnt. Nr. 1.095 (2), 3 vnt. Nr. 1.095 (3), 5 vnt. Nr. 1.095 (4), 5 vnt.		2. Suspauskite metalinius spaustukus 	
	Nr. 1.196	Matricos prieškrūminiams dantims Universalus rinkinys, 16 vnt. Nr. 1.094 (1), 3 vnt. Nr. 1.094 (2), 3 vnt. Nr. 1.094 (3), 5 vnt. Nr. 1.094 (4), 5 vnt. Matricos krūminiams dantims Universalus rinkinys, 16 vnt. Nr. 1.095 (1), 3 vnt. Nr. 1.095 (2), 3 vnt. Nr. 1.095 (3), 5 vnt. Nr. 1.095 (4), 5 vnt.		3. Paruošta restauravimui 	

## Plokščių matricų įstatymo priedai

<p>Nr. 14</p> 	<p>Nr. 1.099</p>	<p>Spaustukas Apvaliais paviršiais 1 vnt.</p>	<p>[vairios spaustuko padėtys 1 variantas. Spaustuko pirštai fiksuoti už pleišto</p>
		<p>Siūlomi standartiniai, žemi ir aukšti spaustukai</p> <p>Standartiniai  pirštų aukštis – 5 mm</p> <p>Žemi  pirštų aukštis – 4 mm</p> <p>Aukšti  pirštų aukštis – 6 mm</p> <p>Prašome nurodyti reikalingą pirštų aukštį, pavyzdžiui, Nr. 1.099 – aukšti arba Nr. 1.099 – žemi.</p>	<p> 2 variantas. Spaustuko pirštai fiksuoti prieš pleišta</p>
	<p>Nr. 1.399</p>	<p>Spaustukų rinkinys 3 vnt. Standartinis spaustukas Žemas spaustukas Aukštas spaustukas</p>	<p> 3 variantas. Du spaustukai ant vieno danties</p>
	<p>Nr. 1.199</p>	<p>Spaustukas Plokšti pirštai 1 vnt.</p>	
	<p>Nr. 1.299</p>	<p>Spaustukas „Delta“ Plokšti pirštai su trikampę prapjova 1 vnt.</p>	
<p>Nr. 16</p> 	<p>Nr. 1.009</p>	<p>Spyruoklinis spaustukas 1 vnt.</p>	<p>[statymas su spaustuku Nr. 1.199</p> 
<p>Nr. 15</p> 	<p>Nr.1.099-1</p>	<p>Replės 1 vnt.</p>	
	<p>Nr.1.099-2</p>	<p>Replės 1 vnt.</p>	<p>[statymas su spaustuku „Delta“</p>
<p>Replės Nr. 1.099-2 turi specialius fiksatorius, kurie suteikia galimybę naudoti jas ir „elastiniams“ pleištam statyti. (žr. 15 psl.)</p>			<p>  Trikampės prapjovos spaustuko „Delta“ pirštuose apkabina įterptą pleišta.</p>

## Matricų „Pony“ įstatymo priedai

<p>Nr. 16</p> 	<p>Nr.1.004</p>	<p>Spyruoklinis spaustukas su prapjova 1vnt.</p>	 <p>Spaustuko pirštai</p>	<p>Spaustukas surinktas su metaline matrica</p> 
<p>Nr. 14</p> 	<p>Nr.1.044</p>	<p>Spaustukas su prapjova 1vnt.</p>	 <p>Spaustuko pirštai</p>	<p>Spaustukai surinkti su skaidria matrica</p> 
<p>Trys matricos „Pony“ įstatymo į spyruoklinio spaustuko prapjovą būdai:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>standartinis užkabinimas</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>tvirtas užkabinimas</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>laisvas užkabinimas</li> </ol>  <p>Užkabinimų derinys</p> 		<p>Matricos „Pony“ puikiai tinka fiksuoti su spyruokliniu spaustuku su prapjova arba spaustuku su prapjova. Kitas matricas galima tvirtinti su šiais spaustukais, jei jų kraštai pakankamai siauri, kad jie nekyšotų pro prapjovą dantenu link.</p> <p>Skaidrios matricos gali būti tvirtinamos tik su spaustukais su prapjova.</p> <p>Užkabinus standartiniu būdu, matricos kilpos ilgį galima reguliuoti.</p> <p>Užkabinus laisvai, galima reguliuoti matricos kilpos ilgį, net kai matrica surinkta su spyruokliniu spaustuku yra ant danties. Matrica fiksuojama matricos kraštą lenkiant kryptimi pagal juodą rodyklę.</p> <p>Priklausomai nuo klinikinio atvejo ir odontologo patirties, galima naudoti įvairius matricos užkabinimo būdus.</p>		<p>Įstatymas su spyruokliniu spaustuku su prapjova</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Įstatykite matricą į spyruoklinio spaustuko prapjovą (žr. standartinį užkabinimą)</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Tvirtinkite spyruoklinį spaustuką su matrica ant danties</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Paruošta distalinio danties paviršiaus restauravimui</li> </ol>  <ol style="list-style-type: none"> <li>Paruošta mezialinio danties paviršiaus restauravimui</li> </ol> 

Vertė vertimų biuras "RIVYDA"  
Žalgirio g. 90, 09303 Vilnius  
Tel.: +370 5 273 05 87  
Mobilus: +370 699 64484

Vertėja susipažinusi su LR BK 235 straipsniu.

Vertėja  
Sonata Juškevičienė

2011-07-15

